

Sūratu l-Fātiḥah – The Opening – سُورَةُ الْفَاتِحَةِ (3rd Grade)

Ḥanafiyy Understanding (Fiqh)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١﴾ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٢﴾ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣﴾ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٤﴾ أَهْدِنَا
الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٥﴾ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ﴿٦﴾ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧﴾

Shāfi'iyy Understanding (Fiqh)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣﴾ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٤﴾ إِيَّاكَ نَعْبُدُ
وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٥﴾ أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٦﴾ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧﴾

^{0/1}In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy!

^{1/2}Praise belongs to God, Lord of the Worlds, ^{2/3}the Lord of Mercy, the Giver of Mercy, ^{3/4}Master of the Day of Judgment.

^{4/5}It is You we worship; it is You we ask for help. ^{5/6}Guide us to the straight path: ^{6/7}the path of those You have blessed,

^{7/0}those who incur no anger and who have not gone astray. [M. A. S. Abdel Haleem]

Word-by-Word Translation

	الرَّحْمَنِ	بِسْمِ	
	الرَّحِيمِ ﴿٢﴾		
	مَلِكِ		اللَّهِ
	يَوْمِ		الرَّحْمَنِ
	الدِّينِ ﴿٣﴾		الرَّحِيمِ
	إِيَّاكَ		أَلْحَمْدُ
	نَعْبُدُ	لِلَّهِ (لِ + اللَّهُ)	
	وَ		
	إِيَّاكَ		رَبِّ
	نَسْتَعِينُ ﴿٤﴾		الْعَالَمِينَ ﴿١﴾

	غَيْرِ	أَهْدِنَا	
	الْمَغْضُوبِ		
عَلَيْهِمْ			الصِّرَاطَ
			الْمُسْتَقِيمَ ﴿٦﴾
	وَ		صِرَاطَ
	لَا		الَّذِينَ
	الضَّالِّينَ ﴿٧﴾		أَنْعَمْتَ
		عَلَيْهِمْ	

1. What do the first three 'āyāt teach us?

a. They teach us what we should know about Allāh.

2. What does the following 'āyah teach us?

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٤﴾

a. It tells us what we should do, i.e., that we should *only* worship Allāh and *only* seek His help.

3. Who are الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ؟

a. These are people who know and do. They seek knowledge and put that knowledge into practice through action. They are the successful, and they are guided to and along the straight path.

4. Who are الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ ?

- a. These are people who know but do not do. They know the Truth but do not act upon it.

5. Who are الضَّالِّينَ ?

- a. These are people who do not know but do. They do not know the Truth but they still act upon their ignorance.